

Distr.: General  
28 November 2012  
Arabic  
Original: English



## رسالة مؤرخة ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من المندوب الدائم للسودان لدى الأمم المتحدة

إلحاقاً برسالي المؤرخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ التي وجهتها إلى رئيس مجلس الأمن بصفتي المندوب الدائم للسودان لدى الأمم المتحدة (S/2012/790)، أنشرف أيضاً بأن أوجه إليكم هذه الرسالة بصفتي رئيس المجموعة العربية عن شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

وبناء على تعليمات من مجلس جامعة الدول العربية، استناداً إلى قراره رقم ٧٥٧٤ (انظر المرفق)، الذي اعتمده المجلس في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ خلال دورته غير العادية، وأدان فيه العدوان الإسرائيلي ضد السودان، أوكلت إليّ مهمة أن أطلب من مجلس الأمن أن يتخذ، بمقتضى مسؤوليته عن صون السلام والأمن الدوليين، التدابير الملائمة الكفيلة بإدانة ذلك العدوان وأن يكفل أمن السودان وسلامة أراضيه. إن ارتكاب مثل هذا العدوان يشكل انتهاكاً صارخاً لميثاق الأمم المتحدة وقواعد القانون الدولي.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) السفير دفع الله الحاج علي عثمان

رئيس المجموعة العربية

لدى الأمم المتحدة - نيويورك



الرجاء إعادة استعمال الورق



## مرفق الرسالة المؤرخة ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من المندوب الدائم للسودان لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالعربية]

### الاعتداء الإسرائيلي على مصنع اليرموك بالخرطوم

إن مجلس جامعة الدول العربية المنعقد على المستوى الوزاري في دورته غير العادية بتاريخ ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢. بمقر الأمانة العامة بالقاهرة،

- بعد اطلاعه على مذكرة الأمانة العامة،
- وبعد استماعه إلى العرض المقدم من وزير خارجية جمهورية السودان، والأمين العام ورؤساء الوفود حول موضوع الاعتداء الإسرائيلي على مصنع اليرموك في الخرطوم الذي ينتج أسلحة تقليدية،
- وإذ يؤكد تضامنه الكامل مع السودان في مواجهة هذا العدوان الإسرائيلي الغادر،

### يقرر

- ١ - إدانة العدوان الإرهابي الغادر الذي قامت به إسرائيل في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، والذي استهدف مصنعا في جنوب العاصمة السودانية ينتج أسلحة تقليدية، وأدى إلى ترويع المدنيين الآمنين وسقوط ضحايا وإلحاق أضرار بالغة بالممتلكات العامة والخاصة.
- ٢ - تقديم شكوى عربية جماعية إلى مجلس الأمن للمطالبة باتخاذ التدابير الرادعة والعاجلة إزاء العدوان الإسرائيلي على مصنع اليرموك باعتباره عدوانا يمثل خرقا صارخا للقانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة وسيادة السودان وتهديدا خطيرا للأمن والسلم الدوليين.
- ٣ - التضامن مع السودان في مواجهة العدوان الإسرائيلي الغادر، وحقه في الدفاع عن نفسه، ورد العدوان، واتخاذ ما يراه مناسبا وفقا للأعراف والقوانين الدولية للحفاظ على سلامة أراضيه وأمن مواطنيه، ومحاسبة إسرائيل وإلزامها بتحمل مسؤولياتها المترتبة على هذا الاعتداء، بما في ذلك التعويض عن كل الأضرار الناجمة عنه.
- ٤ - تشكيل لجنة وزارية من كل من الجمهورية التونسية، ودولة قطر، وجمهورية مصر العربية، والأمين العام لجامعة الدول العربية، تتولى، بالتشاور والتنسيق مع جمهورية السودان، دراسة جميع الخطوات اللازمة لردع هذا العدوان الإرهابي، ورفع تقرير حول نتائج أعمال اللجنة إلى مجلس الجامعة في دورته المقبلة.

(ق: رقم ٧٥٧٤ - د. غ. غ ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢)